

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

vom Suchard drum so guet



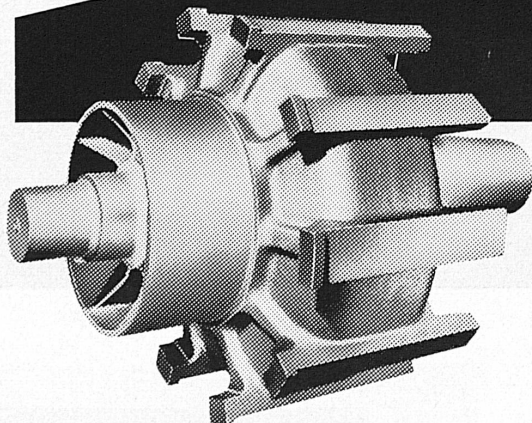
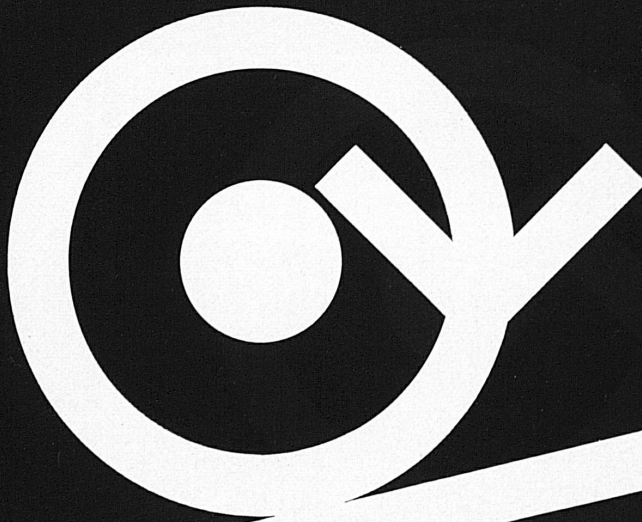
vom Suchard...
drum so guet

MILKA, die weltberühmte
Milchschokolade

Mit Avanti Bilder-Bons

DE LUXE, die helle Doppelrahm-Schokolade

Technische Höchstleistung mit **+GF+ Stahlguss**



Rotor, in zwei Teilen gegossen
und zusammengeschweisst,
Gewicht 380 kg

600 Tonnen oder 30 Güterwagen...

ziehen die Ae 6/6 Lokomotiven mit einer Geschwindigkeit von 75 km/Std. die Rampen des Gotthards (27‰ Steigung) hinauf. Die Rotoren dieser Lokomotiven, die höchsten Belastungen unterworfen sind, bestehen aus +GF+ Stahlguss.

Reiche Erfahrung, spezialisierte Arbeitskräfte, grosszügiges Forschungsprogramm, sowie ständige Verbesserung der Fabrikations- und Kontrolleinrichtungen bieten Gewähr für die hervorragende Qualität von +GF+ Stahlguss.

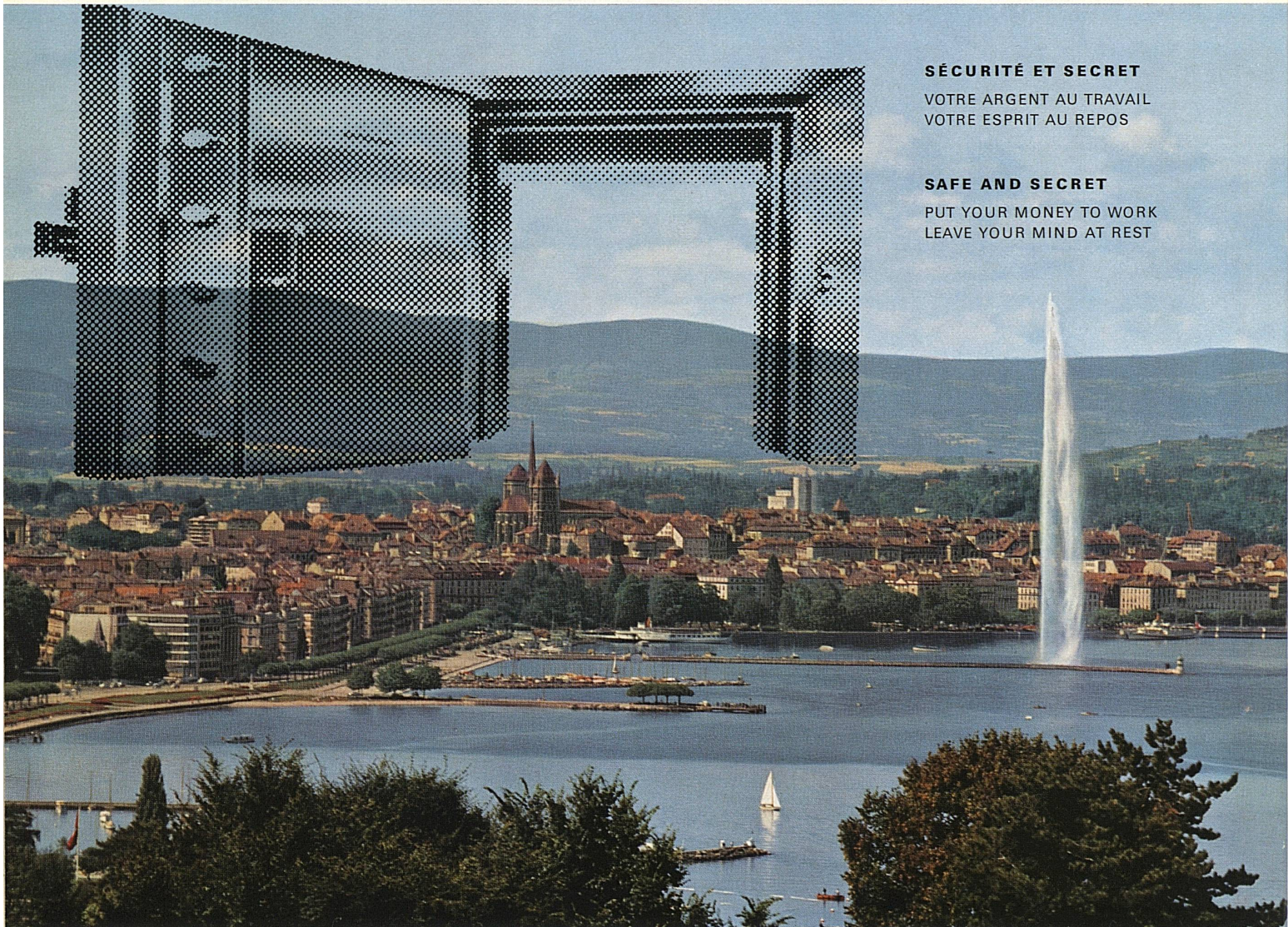
Sg 724/1

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31



BANQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL, GENÈVE



SÉCURITÉ ET SECRET

VOTRE ARGENT AU TRAVAIL
VOTRE ESPRIT AU REPOS

SAFE AND SECRET

PUT YOUR MONEY TO WORK
LEAVE YOUR MIND AT REST

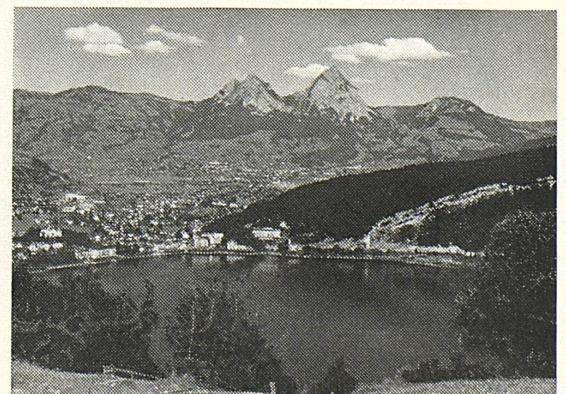
Brunnen

in der sonnigen Bucht am oberen Vierwaldstättersee
bietet 1000 Ferienfreuden

37 Hotels, Kursaal-Casino (Boule-Spiel), Tennis,
Wassersport, Luftseilbahn, vorzügliches Ausflugszentrum,
Heilbäder, Reiten, gepflegte Spazierwege

XXXI. Schwyzer Kantonal-Schützenfest 1964 in **Brunnen**
31. Juli – 9. August 1964

Prospekte: Offizielles Verkehrsbureau, Telefon 043 9 17 77

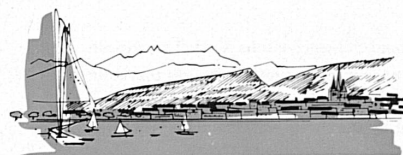


TRADE DEVELOPMENT BANK, GENEVA

SIÈGE SOCIAL HEAD OFFICE

GENÈVE

1-3, rue de Chantepoulet
Tél. 31 08 00 / Cables: Sudafinbank
Ch. post.: I. 8409 / Télex: 22295 - 22415 - 22741
Case postale: Mont-Blanc 67

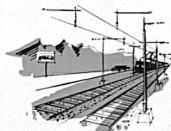


LIVRETS
DE DÉPÔT
NOMINATIFS
OU AU PORTEUR
3 1/2 %

SUCCURSALE BRANCH

CHIASO

Corso S. Gottardo 25
Tél. 091 4 19 91 / Cables: Sudafinbank
Ch. post.: XIa 8138 / Télex: 59967-68
Case postale: Chiasso 1



NOS FONDS PROPRES OUR OWN FUNDS

Francs 56 500 000
approx. US \$ 13 000 000



BUREAUX DE REPRÉSENTATION

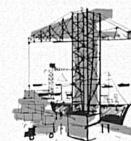
PARIS 16^e

Rue de Lubeck 30
Tél. POIncaré 56-10
Cables: Sudafinbank

REPRESENTATIVE OFFICES

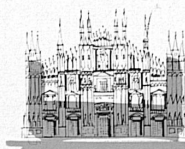
BUENOS-AIRES

Florida 890 - Piso 1° A
Tél. 32-9279 / 32-0648
Cables: Sudafinbank



MILAN

Via Larga 31
Tél. 80 66 84
Cables: Sudafinbank



BEYROUTH

Rue Allenby
Tél. 25 12 10
Cables: Sudafinbank



RIO DE JANEIRO

Rua Graça Aranha 174
13° andar grupo 1315
Tél. 52 44 40
Cables: Sudafinbank

SOCIÉTÉS SŒURS SISTER COMPANIES

SAFRA S.A. CREDITO, FINANCIAMENTO E
INVESTIMENTOS
SAO PAULO (Brésil)
Rua Libero Badaro 293-30° andar

SAO PAULO

Rua Libero Badaro 293-30° andar
Tél. 37 05 66
Cables: Sudafinbank



BANQUE DE CRÉDIT NATIONAL S.A.L.
BEYROUTH (Liban)
Rue Allenby - Boîte postale 204



Par bateau jusqu'au cœur de l'Exposition nationale Mit dem Schiff ins Herz der Landesausstellung

Services réguliers de bateau sur tout le lac. Restaurants de 1^{er} ordre à bord.
Croisières nocturnes avec orchestre et danse.
Location de bateaux pour courses spéciales. Flotte de 20 bateaux de 75 à
1600 places à disposition.

Renseignements: Compagnie Générale de Navigation sur le lac Léman,
Lausanne-Ouchy.

«Albatros», la nouvelle vedette à ailes portantes de la CGN.